



HAITOR

Käyttöohje / Manual

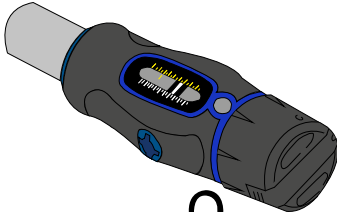
Haitor 20 (HTR20)

Haitor 50 (HTR50)

www.haitor.com

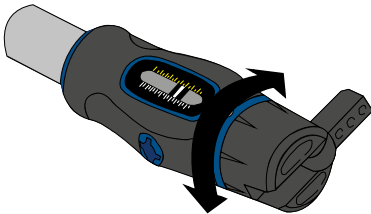
- Avaa lukitus
- Öppna låset
- Unlock
- Déverrouiller la mollette
- Entsichern
- Desbloquear



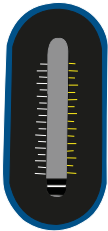
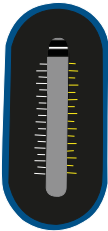


- Lukitse
- Lås
- Lock
- Verrouiller la molette
- Sichern
- Bloquear

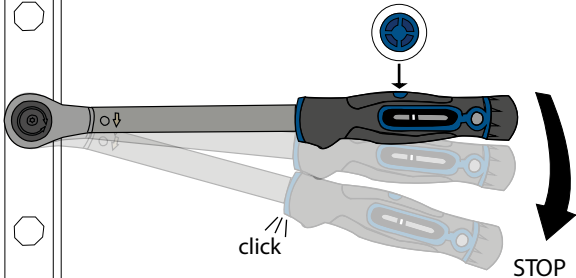




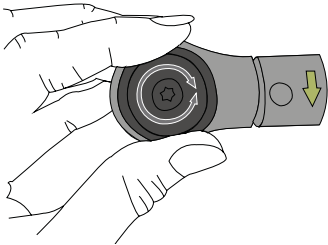
- Käännä nuppia kahvan päässä säätääksesi momenttia
- Vrid vredet för att justera momentet
- Turn knob to adjust
- Tournez le pommeau pour régler
- Zur Einstellung des gewünschten Wertes, betätigen Sie den Drehknopf am Ende des Handgriffes
- Ajuste el par girando extremo



- Älä aseta momenttia merkityn asteikon ulkopuolelle
- Justera inte momentet utanför den markerade skalan
- Never adjust beyond the marked scale
- Ne jamais régler en-dehors de la zone de l'échelle
- Niemals über den markierten Skalenbereich hinaus einstellen
- Mai regolare la chiave oltre il marchio sulla scala
- No ajustar por debajo de la zona marcada en la escala



- Väännä rauhallisesti kuvassa osoitetun kahvan merkin kohdalta työkalun varresta löytyvän nuolen suuntaisesti
- Dra smidigt från handtaget vid den markerade punkten i pilens riktning
- Pull smoothly from the marked 'Load Point' in direction indicated by arrow
- Appliquer un effort doucement, au niveau du repère de "point de charge" dans la direction indiquée par la flèche
- Den Drehmomentschlüssel an dem gekennzeichneten Kraft-Angriffspunkt anfassen und behutsam in Pfeilrichtung das Drehmoment aufbauen
- Tire suavemente en la dirección indicada por la flecha sujetando el mango por el "punto de carga"



- Aseta räikän suunta
- Ställ spärriktningen
- Set ratchet direction
- Régler la direction de serrage
- Wahl der Arbeitsrichtung
- Fissare direzione cricchetto
- Seleccionar

**Asiantunteva kumppanisi
ruuviliitosten kokonaisratkaisussa.**



**Your expert partner
in bolting solutions.**





HAITOR

www.haitor.com

Haitor Oy tel. +358 10 320 6400
Viljelijäntie 8, 00410 Helsinki, Finland

Manual v1.0
© Haitor 2018